

## **Анализ терминосистемы новой области знаний (логистики)**

**Купцова Анна Константиновна**

*аспирант*

*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва, Россия*

Резко возросший за последнее время интерес к терминологической лексикографии объясняется динамичным развитием различных сфер знаний. Хотя работа в данной области идет по разным направлениям, еще далеко недостаточно изученными остаются терминологии наук. В частности, одним из наиболее сложных и до сих пор недостаточно исследованных разделов терминологии является именно проблема ее формирования. В особенности данный вопрос касается формирования терминологий новых областей знаний, так как описание терминологии любой сферы деятельности является важнейшим аспектом ее развития. Помимо этого, научный прогресс, информационная открытость, развитие межкультурной коммуникации, с одной стороны, и профессиональная и терминологическая разобщенность - с другой, обостряют проблему эффективности предпринимательской деятельности и сотрудничества. Данная ситуация объясняется тем, что быстрые темпы развития любой сферы деятельности приводят к расширению ее терминосистемы, когда появляются новые термины, заимствованные из близких по тематике областей знаний, или термины, созданные впервые. Так как для формирования своей собственной терминологии новая сфера деятельности чаще всего использует уже существующие слова из смежных сфер знаний, их концепты в новом контексте частично, а иногда и существенно, изменяются, что иногда мешает взаимопониманию сторон коммуникации. Исходя из этого, нам представляется важным проследить процесс формирования новой терминологии, изучить возможные проблемы, а также внести определенный вклад в ее систематизацию и стандартизацию.

В качестве предмета исследования нами были выбрана англоязычная терминология логистики, которая приобретает статус самостоятельной сферы знаний. Выбор объекта исследования объясняется следующими факторами: во-первых, логистика первоначально являлась областью менеджмента, а затем начала выделяться как особая сфера деятельности сравнительно недавно – в начале 50-ых гг. XX в. В современном значении логистика отвечает за обеспечение получения сырья, материалов, продуктов, товаров и услуг. Во-вторых, в терминосистему логистики вошли термины из многих смежных областей знаний, таких как менеджмент, транспорт, коммерческая деятельность и др., что представляет собой отдельную проблему формирования ее терминологии. В-третьих, логистика является наиболее развивающейся областью менеджмента и ее недавно сформировавшаяся терминология нуждается в научном осмыслении.

Анализ терминологии логистики показал, что ее можно считать новой областью знания, постепенно приобретающей самостоятельность, которая представляет собой уникальную сферу со своим специфическим объектом, методами исследования и понятийной/терминологической системой. Ядро терминосистемы логистики состоит из новых терминов, которые отражают специфику логистики по отношению к другим сферам знаний. Данные слова имеют право наименоваться терминами, так как они означают специальные понятия, принадлежащие к специальной области знаний, которые обладают признаками дефинированности, контекстуальной независимости, устойчивости и воспроизводимости в речи, в своем абсолютном большинстве однозначности. Терминосистему логистики на английском языке можно считать в основном сформированной, несмотря на то, что абсолютное большинство терминов пришли из других областей знания. Необходима дальнейшая работа по стандартизации, систематизации и упорядочению англоязычной терминологии логистики.

Терминология логистики тесно связана с другими отраслевыми терминосистемами, такими как менеджмент, маркетинг и др., а также включает в себя функциональные области бизнеса: снабжение, производство, сбыт, распределение,

распределение услуг и др. Подобное разнообразие источников заимствования терминов логистикой объясняется историей ее возникновения. Хотя в незначительном количестве случаев в терминологии логистики отмечаются региональные различия, научные школы логистики, в отличие от других сфер знаний, не повлияли на терминологию логистики.

Логистические термины были заимствованы из следующих сфер знаний (в порядке убывания): менеджмент, транспорт, коммерческая деятельность, технология, машиностроение, маркетинг, международные экономические отношения, право, математика, информатика, ценообразование, учет, физика. Прослеживается тенденция обратного заимствования логистических понятий в военное дело.

С точки зрения словообразования большинство терминов логистики являются сложными двухкомпонентными терминами, состоящими из двух именных основ при раздельном их написании (нестойкое сложное слово). Термины логистики характеризуются безаффиксальным способом образования, практически отсутствует основообразование и компрессия, но распространены конверсия и аббревиация. Встречается аббревиация нескольких типов: сложение названий начальных букв в производящих словах, аббревиатуры как компоненты составных терминов и аббревиатуры, образованные усечением основы одного или нескольких компонентов.

Таким образом, логистика – это новая область знания, обладающая собственной терминологией, представляющей собой систему. Приобретая специфичные цели, задачи и функции, пройдя длинный путь исторического развития, уходящий корнями во времена Византийской империи, логистика выделилась в отдельное направление знания и привела к возникновению абсолютно новых научных концепций, систем и технологий, которые, в свою очередь, нашли свое отражение в новых лексических единицах.